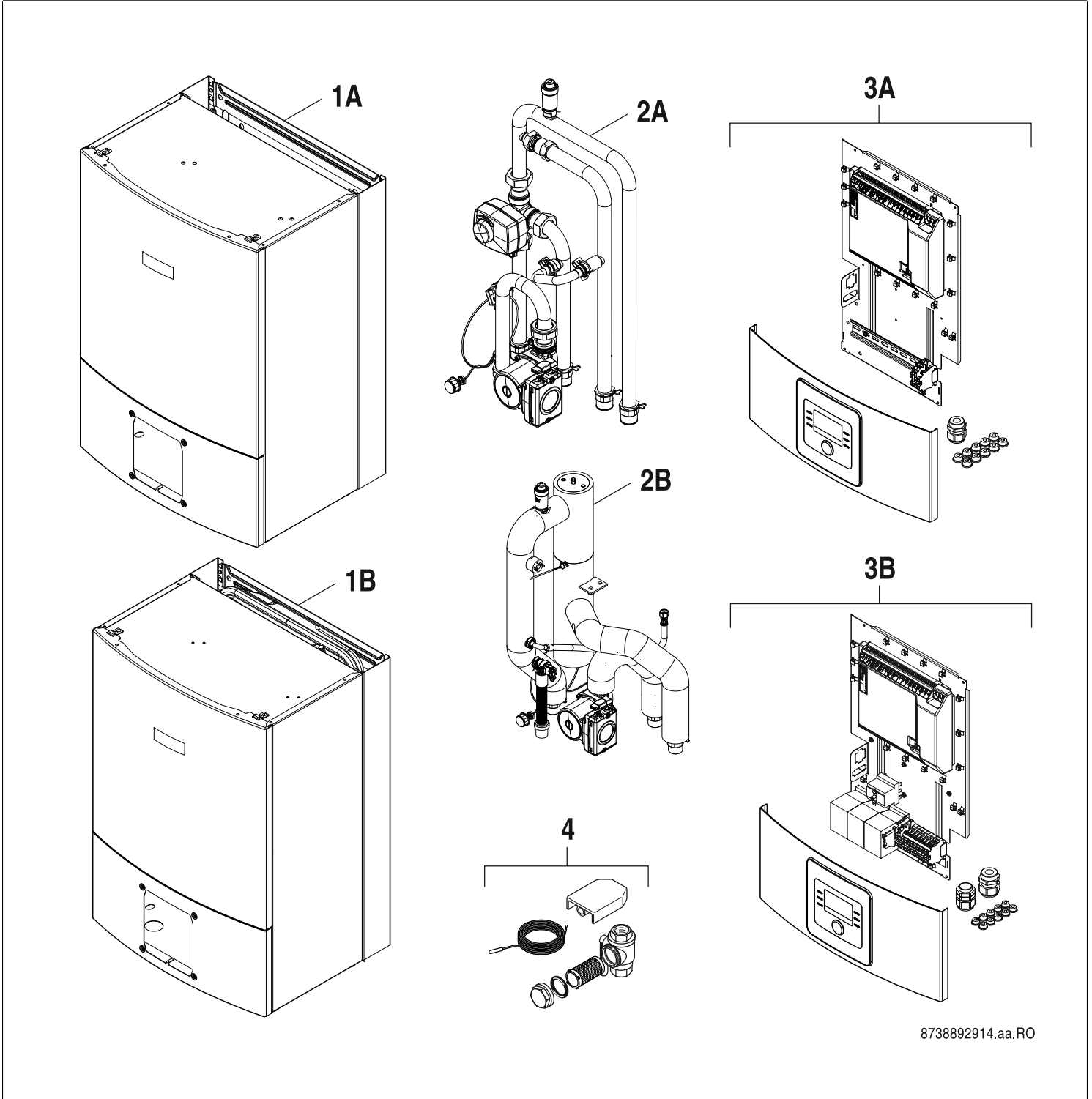


AWB/AWE 5-9 & 13-17



8738892914.aa.RO

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyin ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydamiės šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šiems darbams įgalioti specialistai.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacija/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

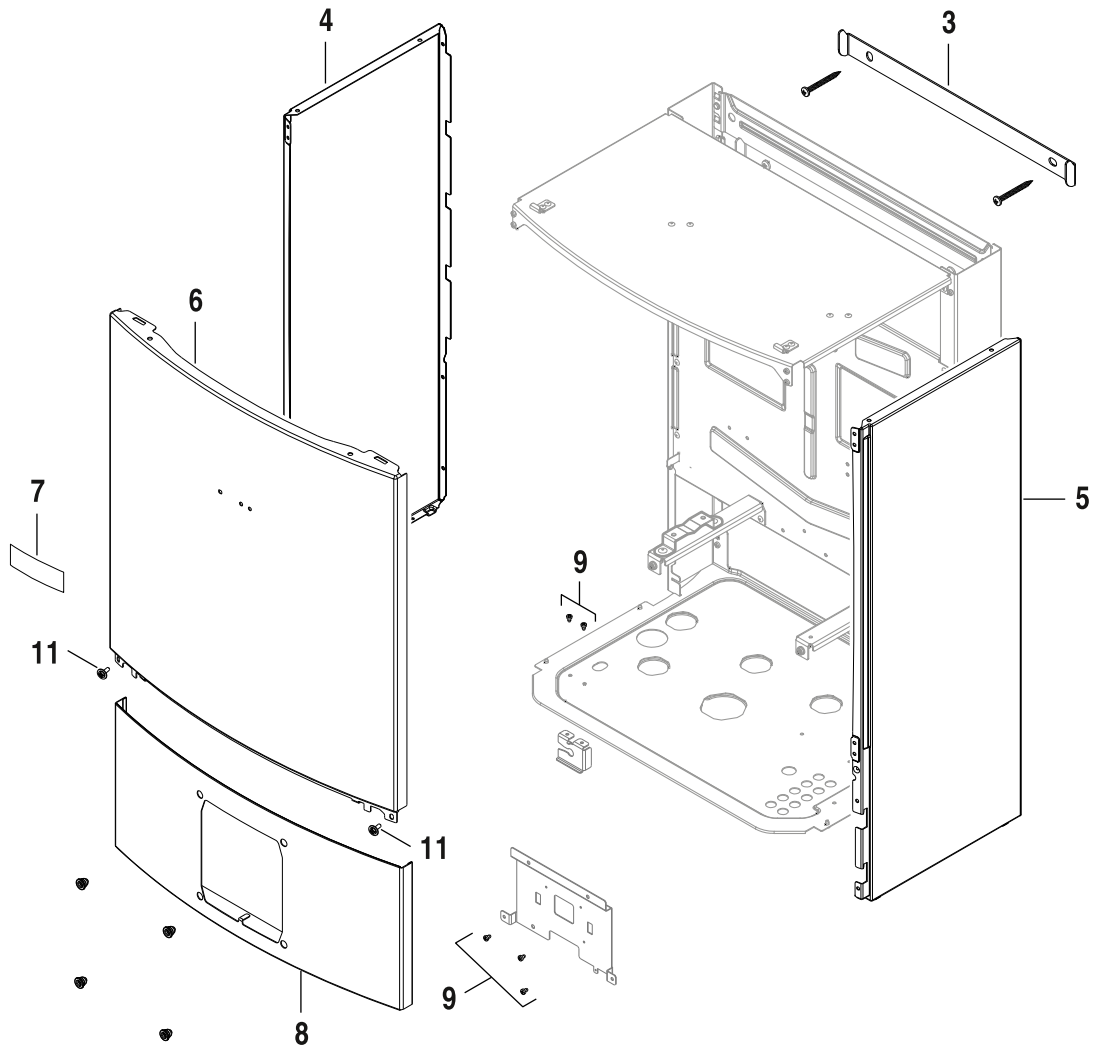
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Spare parts list
Lista de repuestos

Lista parti di ricambio
Catálogo de peças de substituição



8738892915.aa.RO

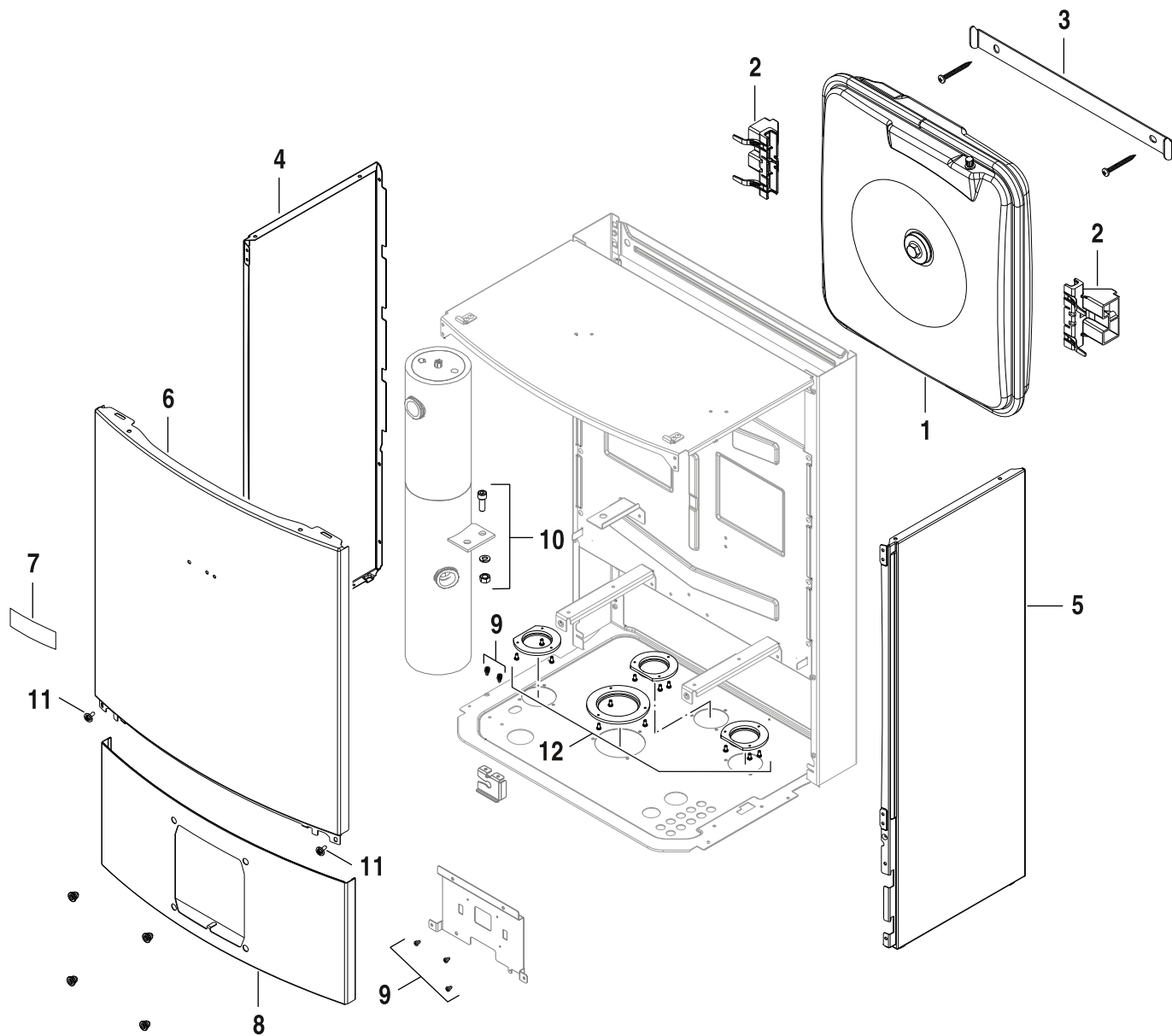
1A

casing HL
revestimiento HL
rivestimento HL
revestimento HL

AWB/AWE 5-9 & 13-17

Spare parts list
Lista de repuestos

Lista parti di ricambio
Catálogo de peças de substituição



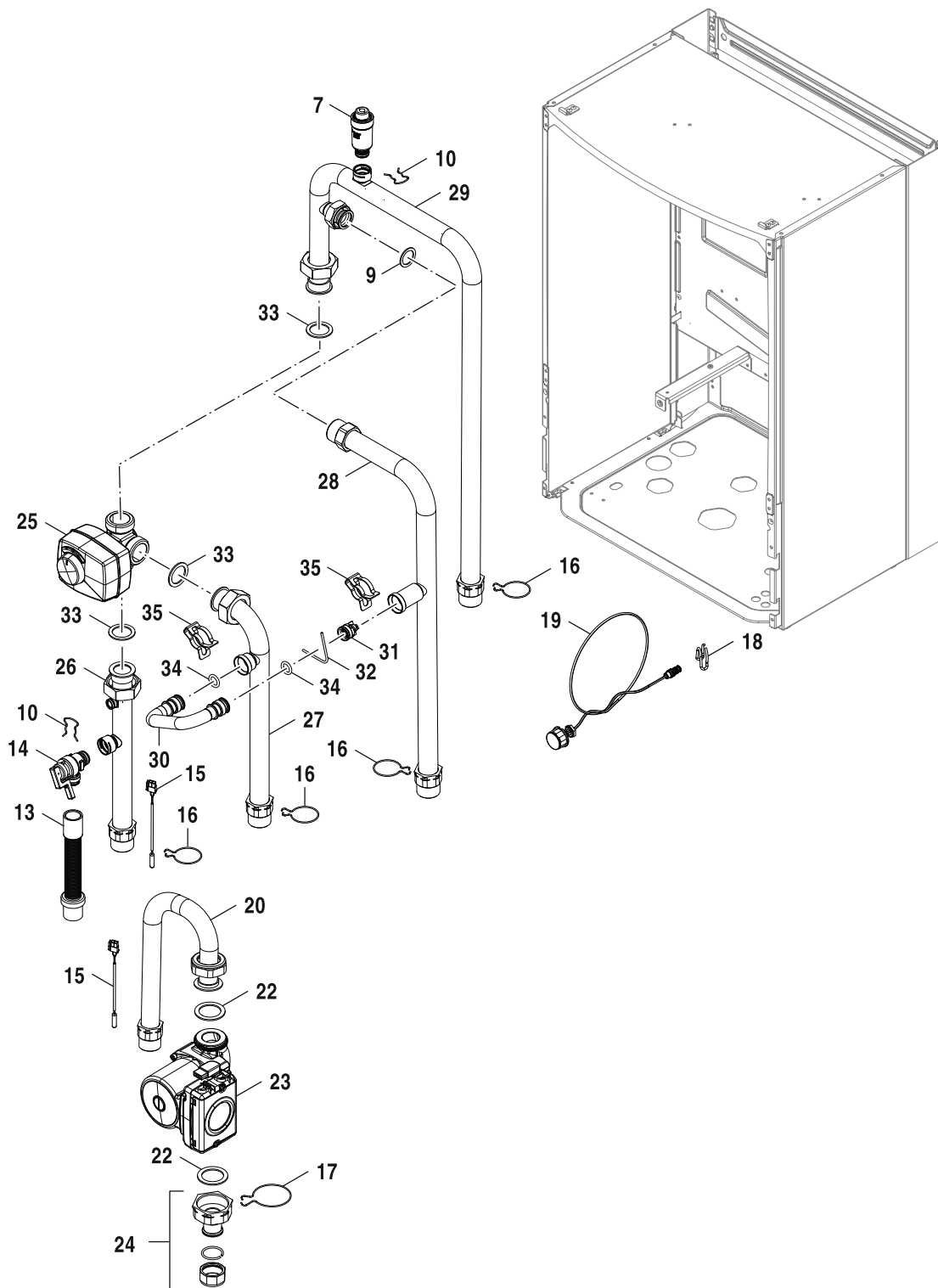
8738892916.aa.RO

1B
Casing
Revestimiento
Rivestimento
Revestimento

AWB/AWE 5-9 & 13-17

Spare parts list
Lista de repuestos

Lista parti di ricambio
Catálogo de peças de substituição



8738892689.aa.RO

2A
pipe assembly HL
Conjunto de tubos HL
gruppo tubazioni HL
conjunto de tubos HL

AWB/AWE 5-9 & 13-17

Pos	Description Descripción Descrizioni Designação	Ordering no. Número el ordenar N° d'ordine N° de pedido																				Remarks Observaciones Osservazioni Observações
				AWB 13-17	AWB 5-9	AWE 13-17	AWE 5-9															
7	Automatic purger	8 716 012 628 0	■	■																		
9	Gasket 30x22,2x1,5 (10x)	8 710 103 164 0	■	■																		
10	Clip (10x)	8 711 200 016 0	■	■																		
13	Hose l = 315 mm	8 718 641 879 0	■	■																		
14	Safety relief valve	8 716 010 876 0	■	■																		
15	Temp. sensor red Hydrobox NTC 200mm R40	8 733 702 636 0	■	■																		
16	Clip Pipe fixation (5x)	8 718 645 482 0	■	■																		
17	Clip pump fixation (5x)	8 718 645 484 0	■	■																		
18	Cable clip (10x)	8 719 905 335 0	■	■																		
19	Manometer Set	8 737 602 883	■	■																		
20	Pipe Pump	8 718 645 531 0	■	■																		
22	Gasket G1 1/2 (10x)	8 718 642 367 0	■	■																		
23	Circ.pump Hydrobox 90 UPM2K 25-75-130	8 718 645 572 0		■																		
23	Circ.pump Hydrob.130-170 UPMGEO 25-85	8 718 645 573 0	■																			
24	Adapter Set Pump	8 718 645 483 0	■	■																		
25	3-way mixer G1"	8 718 590 807 0		■																		
25	3-way mixer G1 1/4"	8 718 590 808 0	■																			
26	Pipe assembly	8 718 645 519 0	■	■																		
27	Pipe Mix.Valve boiler inlet	8 718 645 234 0	■	■																		
28	Pipe Mix.Valve boiler return	8 718 645 236 0	■	■																		
29	Pipe Mix.Valve inlet	8 718 645 231 0	■	■																		
30	Bypass	8 718 642 158 0	■	■																		
31	Non-return valve	8 718 505 020 0	■	■																		
32	Clamp spring (10x)	8 714 606 016 0	■	■																		
33	gasket (10x) G 1 1/4	8 718 642 482 0	■	■																		
34	O-ring 17x4 (10x)	8 716 771 154 0	■	■																		
35	Clip (10x)	8 711 200 024 0	■	■																		

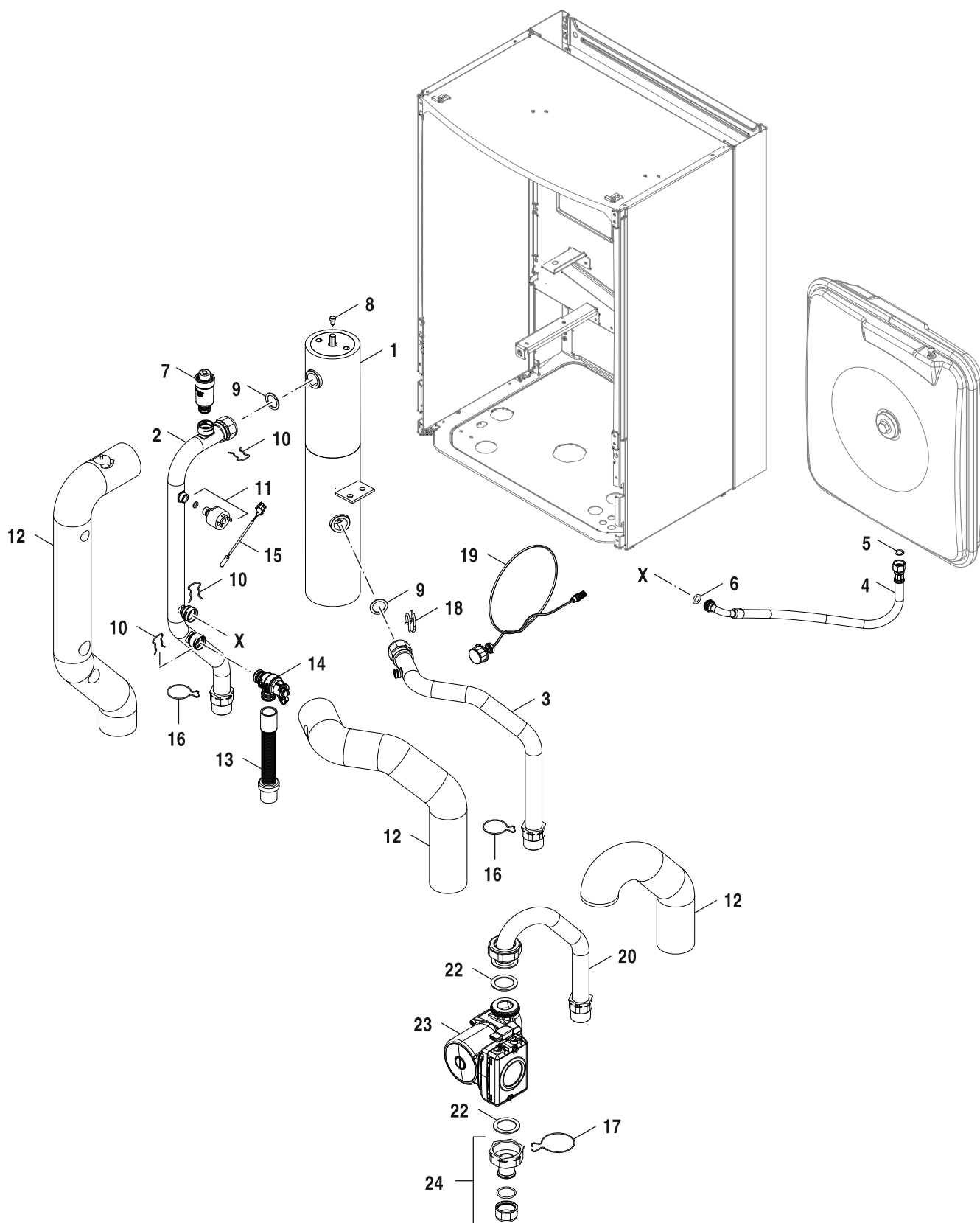
AWB/AWE 5-9 & 13-17

pipe assembly HL
 Conjunto de tubos HL
 gruppo tubazioni HL
 conjunto de tubos HL

2A

Spare parts list
Lista de repuestos

Lista parti di ricambio
Catálogo de peças de substituição



8738892686.aa.RO

2B
pipe assembly HC
Conjunto de tubos HC
gruppo tubazioni HC
conjunto de tubos HC

AWB/AWE 5-9 & 13-17

Pos	Description Descripción Descrizioni Designação	Ordering no. Número el ordenar N° d'ordine N° de pedido	AWB 13-17	AWB 5-9	AWE 13-17	AWE 5-9																Remarks Observaciones Osservazioni Observações
1	Electric heater /stainless steel	8 718 594 630 0			■	■																
2	Pipe Electrical Heater Outlet	8 718 645 389 0			■	■																
3	Pipe El.Heater inlet HC	8 718 645 390 0			■	■																
4	Flexible tube	8 718 645 199 0			■	■																
5	Washer fibre 15.0 x 10.0 x 1.0	8 716 140 921 0			■	■																
6	O-ring 13,87x3,53 (10x)	8 716 771 155 0			■	■																
7	Automatic purger	8 716 012 628 0			■	■																
8	screw (10x) M6x10	8 713 401 102 0			■	■																
9	Gasket 30x22,2x1,5 (10x)	8 710 103 164 0			■	■																
10	Clip (10x)	8 711 200 016 0			■	■																
11	Pressure switch	8 716 012 002 0			■	■																
12	Insulation set - HC	8 737 601 098 0			■	■																
13	Hose l = 315 mm	8 718 641 879 0			■	■																
14	Safety relief valve	8 716 010 876 0			■	■																
15	Temp. sensor red Hydrobox NTC 200mm R40	8 733 702 636 0			■	■																
16	Clip Pipe fixation (5x)	8 718 645 482 0			■	■																
17	Clip pump fixation (5x)	8 718 645 484 0			■	■																
18	Cable clip (10x)	8 719 905 335 0			■	■																
19	Manometer Set	8 737 602 883			■	■																
20	Pipe Pump_HC	8 718 645 426 0			■	■																
22	Gasket G1 1/2 (10x)	8 718 642 367 0			■	■																
23	Circ.pump small w insulation Hydrobox	8 718 645 846 0				■																
23	Circ.pump big w insulation Hydrobox	8 718 645 866 0			■																	
24	Adapter Set Pump	8 718 645 483 0			■	■																

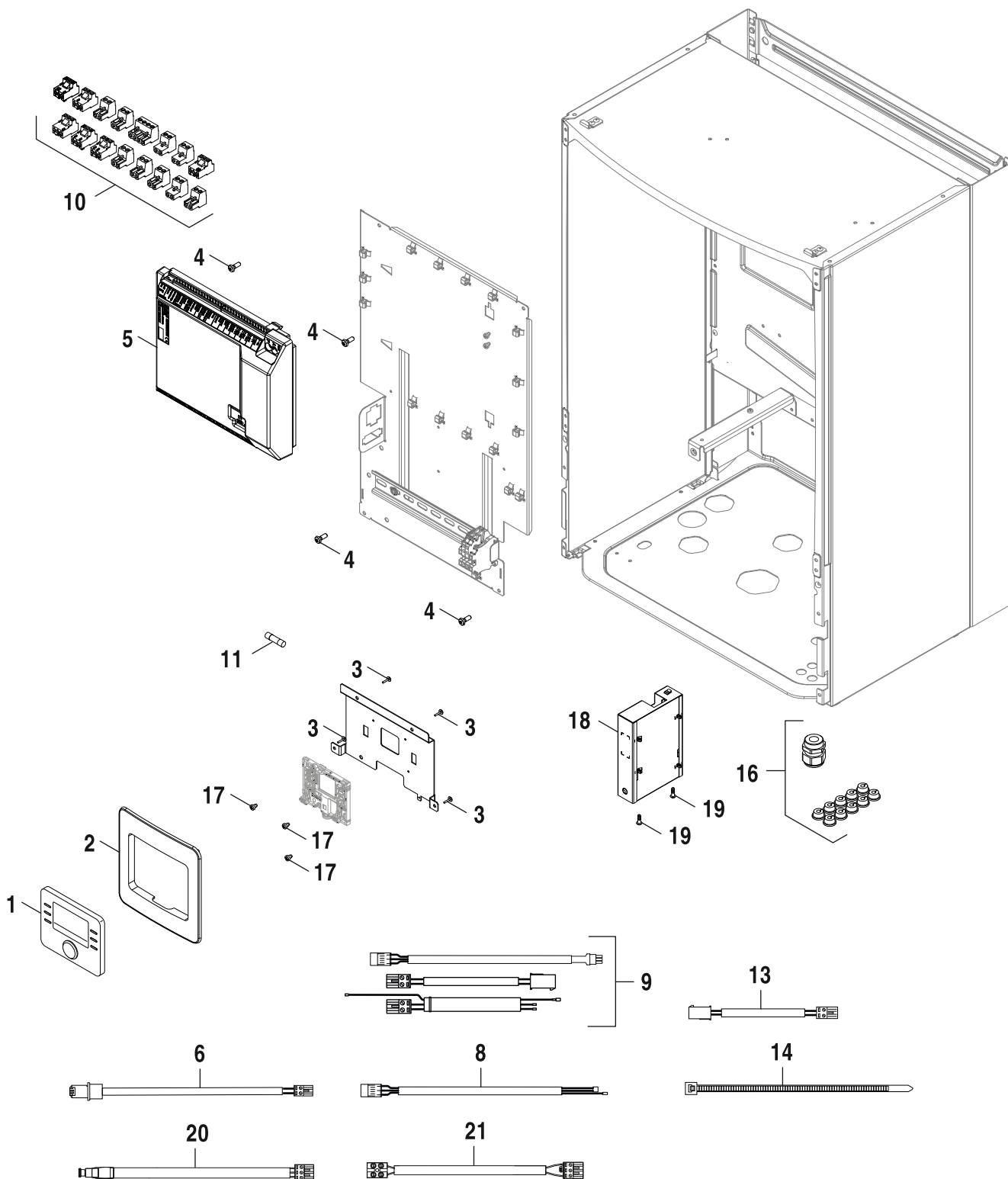
AWB/AWE 5-9 & 13-17

pipe assembly HC
 Conjunto de tubos HC
 gruppo tubazioni HC
 conjunto de tubos HC

2B

Spare parts list
Lista de repuestos

Lista parti di ricambio
Catálogo de peças de substituição



8738892917.ab.RO

3A
control HL
regulación HL
regolazione HL
regulação HL

AWB/AWE 5-9 & 13-17

Pos	Description Descripción Descrizioni Designação	Ordering no. Número el ordenar N° d'ordine N° de pedido	AWB 13-17	AWB 5-9	AWE 13-17	AWE 5-9																Remarks Observaciones Osservazioni Observações
1	Control panel HPC410	8 737 712 761	■	■																		>FD078
1	Control panel HPC410 + Fascia Bo/AW/LW	8 738 211 841	■	■																		<FD079
2	Fascia HPC400	8 718 646 685 0	■	■																		<FD079
2	Fascia HPC410 Bo AW/LW	8 738 211 847	■	■																		>FD078
3	Screw(10x)	8 716 010 907 0	■	■																		
4	Screw M5x15 (10x)	8 713 401 109 0	■	■																		
5	CUHP Installer Board V1.20 Bo/Ju	8 738 212 654	■	■																		
6	Cable Pump PWM	8 718 591 018 0	■	■																		
8	Cable Harness HL	8 718 589 293 0	■	■																		
9	Cable Set Sensor G2&T9/HMI/IP_Modul	8 718 589 292 0	■	■																		
10	Connector set	8 737 601 684 0	■	■																		
11	Fusing element (10x)	8 716 010 914 0	■	■																		
13	Cable Light	8 718 591 093 0	■	■																		
14	Cable fastener (x10)	8 718 579 445 0	■	■																		
16	Cable feed Set	8 737 601 095 0	■	■																		
17	Screw M4x6 (10x)	8 719 905 146 0	■	■																		
18	IP-Modul CUHP SP	8 733 704 175	■	■																		
19	Pan-head screw ST3,9x9,5 A3T (10x)	7 747 026 999	■	■																		
20	Cable BBTool	8 718 596 330 0	■	■																		
21	Cable Smart Grid	8 718 596 431 0	■	■																		
	Rotary knob	8 737 712 636	■	■																		
	CUHP Installer AW BO/Ju V2.03	8 738 209 652	■	■																		Cascade

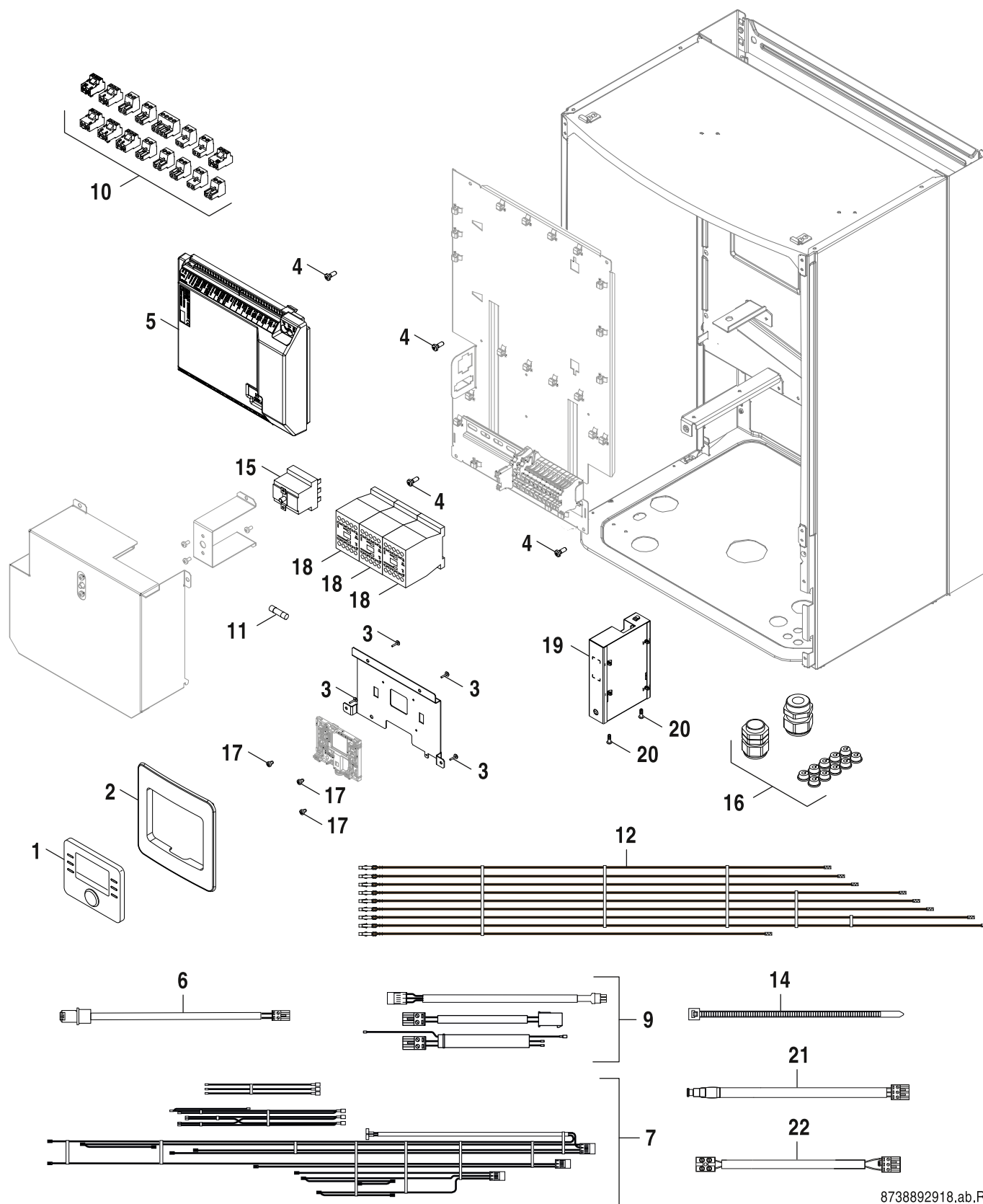
AWB/AWE 5-9 & 13-17

control HL
regulación HL
regolazione HL
regulação HL

3A

Spare parts list
Lista de repuestos

Lista parti di ricambio
Catálogo de peças de substituição



8738892918.ab.RO

3B
Control
Regulación
Regolazione
Regulação

AWB/AWE 5-9 & 13-17

Pos	Description Descripción Descrizioni Designação	Ordering no. Número el ordenar N° d'ordine N° de pedido	AWB 13-17	AWB 5-9	AWE 13-17	AWE 5-9																Remarks Observaciones Osservazioni Observações
1	Control panel HPC410	8 737 712 761			■	■																>FD078
1	Control panel HPC410 + Fascia Bo/AW/LW	8 738 211 841			■	■																<FD079
2	Fascia HPC400	8 718 646 685 0			■	■																<FD079
2	Fascia HPC410 Bo AW/LW	8 738 211 847			■	■																>FD078
3	Screw(10x)	8 716 010 907 0			■	■																
4	Screw M5x15 (10x)	8 713 401 109 0			■	■																
5	CUHP Installer Board V1.20 Bo/Ju	8 738 212 654			■	■																
6	Cable Pump PWM	8 718 591 018 0			■	■																
7	Cable Harness Hy-Co	8 718 589 291 0			■	■																
9	Cable Set Sensor G2&T9/HMI/IP_Modul	8 718 589 292 0			■	■																
10	Plugkit	8 738 206 040			■	■																
11	Fusing element (10x)	8 716 010 914 0			■	■																
12	Cable Set-Comfort	8 718 589 290 0			■	■																
14	Cable fastener (x10)	8 718 579 445 0			■	■																
15	Temperature limiter 95°, 1,7m	8 738 208 813			■	■																
16	Cable feed Set	8 737 601 095 0			■	■																
17	Screw M4x6 (10x)	8 719 905 146 0			■	■																
18	Contactoer DILM 9-10 Relay 9A	8 717 201 048 0			■	■																
19	IP-Modul CUHP SP	8 733 704 175			■	■																
20	Pan-head screw ST3,9x9,5 A3T (10x)	7 747 026 999			■	■																
21	Cable BBTool	8 718 596 330 0			■	■																
22	Cable Smart Grid	8 718 596 431 0			■	■																
	Rotary knob	8 737 712 636			■	■																
	CUHP Installer AW BO/Ju V2.03	8 738 209 652			■	■																Cascade

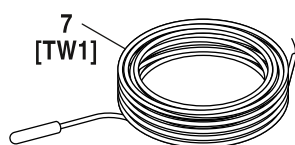
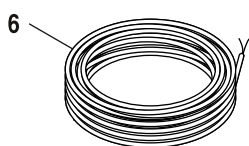
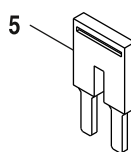
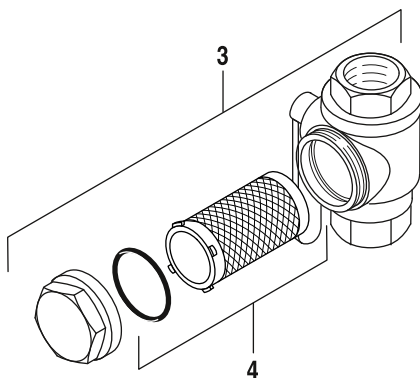
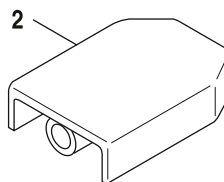
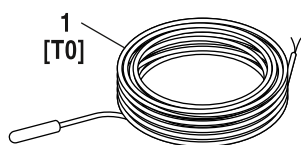
AWB/AWE 5-9 & 13-17

Control
Regulación
Regolazione
Regulação

3B

Spare parts list
Lista de repuestos

Lista parti di ricambio
Catálogo de peças de substituição



8738892927.ab.RO

4

accessories WH IDU
acessorios WH IDU
accessori WH IDU
acessórios WH IDU

AWB/AWE 5-9 & 13-17

List of translations Lista de traducciones		Traduzione delle descrizioni Lista das traduções			
Pos	Descripción	Descrizione	Descrição		
1A	Grupo de construccion	Gruppo di costruzione	Elemento da construção		
3	Soporte de contador	Piastra di collegamento	Chapa montagem		
4	Pared lateral LHS	Parete laterale LHS	Painel esq		
5	Pared lateral RHS	Parete laterale RHS	Painel dir		
6	Pared delantera superior	parete anteriore sopra	Painel frontal sup		
7	Logotipo Bosch	Logo Bosch	Logo Bosch		
8	Pared delantera inferior	parete anteriore sotto	Painel frontal inf		
9	Tornillo M4x6 (10x)	Vite M4x6 (10x)	Parafuso M4x6 (10x)		
11	Tornillo N°10x16 tipo ab	Vite 10x16 (10x)	parafuso 10x16 type ab self tap		
	Tornillo N°10x16 tipo ab	Vite 10x16 (10x)	parafuso 10x16 type ab self tap		
1B	Grupo de construccion	Gruppo di costruzione	Elemento da construção		
1	Vaso de expansión 10 L	Vaso di espansione 8 L	Vaso expansão 8 L		
2	Sujeción (2x)	Supporto (2x)	Suporte plastico (2x)		
3	Soporte de contador	Piastra di collegamento	Chapa montagem		
4	Pared lateral LHS	Parete laterale LHS	Painel esq		
5	Pared lateral RHS	Parete laterale RHS	Painel dir		
6	Pared delantera superior	parete anteriore sopra	Painel frontal sup		
7	Logotipo Bosch	Logo Bosch	Logo Bosch		
8	Pared delantera inferior	parete anteriore sotto	Painel frontal inf		
9	Tornillo M4x6 (10x)	Vite M4x6 (10x)	Parafuso M4x6 (10x)		
10	Juego de montaje M8X30	Set di montaggio M8X30	Kit instalação M8X30		
11	Tornillo N°10x16 tipo ab	Vite 10x16 (10x)	parafuso 10x16 type ab self tap		
12	Conjunto de aislamiento	insulation set	Isolam Conj		
2A	Grupo de construccion	Gruppo di costruzione	Elemento da construção		
7	Purgador	Valvola sfiato aria	purgador de ar autom.		
9	Junta 30x22,2x1,5 (10x)	Guarnizione 30x22,2x1,5 (10x)	Vedação 30x22,2x1,5 (10x)		
10	Grapa de fijación (10x)	Molletta di ritenzione (10x)	Freio de fixação (10x)		
13	Manguera l = 315 mm	Tubo flessibile l = 315 mm	Mangueira 315 mm		
14	Válvula de sobrepresión	Valvola sicurezza	Válvula segurança		
15	Sensor de temperatura NTC 200mm R40 mole	Sensore sicurezza di temperatura NTC 200	Sensor temp NTC 200mm R40 molex		
16	Grapa (5x)	Graffa(5x)	Clip tubo (5x)		
17	Grapa (5x)	Graffa(5x)	Clip pump fixation (5x)		

List of translations Lista de traducciones		Traduzione delle descrizioni Lista das traduções		
Pos	Descripción	Descrizione	Descrição	
18	abrazadera de cable (10x)	Clip di fissaggio cavo (10x)	Dispositivo de fixação de cabos (10x)	
19	Manómetro	Manometro	Conjunto manometro	
20	Tubo de bomba	Tubo Pump	Tubo - bomba	
22	Junta G1 1/2 (10x)	Guarnizione G1 1/2 (10x)	Vedante G1 1/2 (10x)	
23	Bomba UPM2K 25-75-130	Pompa UPM2K 25-75-130	Bomba UPM2K 25-75-130	
23	Bomba UPMGEO 25-85 130	Pompa UPMGEO 25-85 130	Bomba UPMGEO GRUNDFOS	
24	Adaptador	Adattore	Conj adaptação bomba	
25	Válvula de 3 vías G1	Valvola motorizzata a 3 vie G1"	Válvula 3-vias G1	
25	Válvula mezcladora de 3 vías G1 1/4	Valvola miscelatrice a 3 vie G1 1/4"	Válvula misturadora de 3 vías G1 1/4	
26	Conjunto de tubos	Gruppo tubazioni	Assemblagem tubos	
27	Tubo	Tubo	Tubo entr mix valve/caldeira	
28	Tubo	Tubo	Tubo retorno mix valv/caldeira	
29	Tubo	Tubo	Tubo entr mix valve	
30	Conducto de bypass	Raccordo by pass	Bypass	
31	Válvula de retención	valvola di non ritorno	Valvula anti-retorno	
32	Muelle de sujeción (10x)	Fermo a molla (10x)	Mola clamp (10x)	
33	Junta (10x) G 1 1/4	Guarnizione (10x) G 1 1/4	Vedante (10x) G 1 1/4	
34	Junta tórica 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)	
35	Grapa de sujeción (10x)	Clip a innesto a U (10x)	Freio de fixação (10x)	
2B	Grupo de construccion	Gruppo di costruzione	Elemento da construção	
1	Calefacción eléctrica (acero inoxidable)	Resistenza elettrica (acciaio inossidabi)	Resistência elétrica (Aço inoxidável)	
2	Tubo	Tubo	Tubo saída el-heater	
3	Tubo	Tubo	Tubo entrada el-heater	
4	Tubo flexible	Tubo flessibile	Tubo flexível	
5	Junta 15.0 X 10.0 X 1.0	Guarnizione 15.0 X 10.0 X 1.0	Anilha fibra 15.0 x 10.0 x 1.0	
6	Junta tórica 13,87x3,53 (10x)	O-ring 13,87x3,53 (10x)	O-ring 13,87x3,53 (10x)	
7	Purgador	Valvola sfiato aria	purgador de ar autom.	
8	Tornillo (10x) M6x10	Vite (10x) M6x10	parafuso (10x) M6x10	
9	Junta 30x22,2x1,5 (10x)	Guarnizione 30x22,2x1,5 (10x)	Vedação 30x22,2x1,5 (10x)	
10	Grapa de fijación (10x)	Molletta di ritenzione (10x)	Freio de fixação (10x)	
11	Presostato	Dispositivo manometrico	Limitador pressão	
12	Aislamiento set - HC	Isolamento set - HC	Conj isolam hydrocomf	

List of translations Lista de traducciones		Traduzione delle descrizioni Lista das traduções			
Pos	Descripción	Descrizione	Descrição		
13	Manguera I = 315 mm	Tubo flessibile I = 315 mm	Mangueira 315 mm		
14	Válvula de sobrepresión	Valvola sicurezza	Válvula segurança		
15	Sensor de temperatura NTC 200mm R40 mole	Sensore sicurezza di temperatura NTC 200	Sensor temp NTC 200mm R40 molex		
16	Grapa (5x)	Graffa(5x)	Clip tubo (5x)		
17	Grapa (5x)	Graffa(5x)	Clip pump fixation (5x)		
18	abrazadera de cable (10x)	Clip di fissaggio cavo (10x)	Dispositivo de fixação de cabos (10x)		
19	Manómetro	Manometro	Conjunto manometro		
20	Tubo Bomba_HC	Tubo Pump_HC	Tubo bomba hydrocomf		
22	Junta G1 1/2 (10x)	Guarnizione G1 1/2 (10x)	Vedante G1 1/2 (10x)		
23	Bomba	Pompa	Bomba peq c/isolam		
24	Adaptador	Adattore	Conj adaptação bomba		
3A	Grupo de construccion	Gruppo di costruzione	Elemento da construção		
1	Cuadro de maniobra HPC410	Pannello di comando HPC410	Painel de controlo HPC410		
1	Cuadro maniobra HPC410+Diafrag. Bo/AW/LW	Pannello com. HPC410+Copertura Bo/AW/LW	Painel controlo HPC410 + Painel Bo/AW/LW		
2	Marco HPC400	Copertura HPC400	Painel HPC400		
2	Diafragma HPC410 Bo AW/LW	Copertura HPC410 Bo AW/LW	Painel HPC410 Bo AW/LW		
3	Tornillo(10x)	Vite(10x)	parafuso		
4	Tornillo M5x15 (10x)	Vite M5x15 (10x)	parafuso M5x15 (10x)		
5	CUHP V1.20 Bo/Ju	CUHP V1.20 Bo/Ju	CUHP V1.20 Bo/Ju		
6	Cable de bomba PWM	Cavo PWM	Cabo - bomba PWM		
8	Mazo de cables HL	cablaggio HL	Conj cabos hydro light		
9	Cable Sensor G2&T9/HMI/ IP_Modul	Cavo G2&T9/HMI/IP_Modul	Conj cabos sensor G2&T9/HMI/ IP_Modul		
10	Enchufe	Spina set	Conj conectores		
11	Fusible(10x)	Fusible(10x)	Fusível (10x)		
13	Cable Light	Cavo	Cabo - light		
14	Cable fastener (x10)	Cable fastener (x10)	Abraçadeira (x10)		
16	Conjunto de pasacables	prensa cable Set	Conj passadores cabo		
17	Tornillo M4x6 (10x)	Vite M4x6 (10x)	Parafuso M4x6 (10x)		
18	IP-Módulo CUHP SP	IP-Modul CUHP SP	Módulo IP SP		
19	Tornillo avellanado ST3,9x9,5 (10x)	Vite a testa piana ST3,9x9,5 (10x)	Parafuso ST3,9x9,5 A3T (10x)		
20	Cable BBTool	Cavo	Cabo BBTool		
21	Cable Smart Grid	Cavo	Cabo Smart Grid		

List of translations Lista de traducciones		Traduzione delle descrizioni Lista das traduções		
Pos	Descripción	Descrizione	Descrição	
	Botón rotativo	Manopola	Manipulo	
	Placa electrónica AW BO/Ju V2.03	Scheda elettronica AW BO/Ju V2.03	Placa de circuito impresso AW BO/Ju 2.3	
3B	Grupo de construcción	Gruppo di costruzione	Elemento da construção	
1	Cuadro de maniobra HPC410	Pannello di comando HPC410	Painel de controlo HPC410	
1	Cuadro maniobra HPC410+Diafrag. Bo/AW/LW	Pannello com. HPC410+Copertura Bo/AW/LW	Painel controlo HPC410 + Painel Bo/AW/LW	
2	Marco HPC400	Copertura HPC400	Painel HPC400	
2	Diafragma HPC410 Bo AW/LW	Copertura HPC410 Bo AW/LW	Painel HPC410 Bo AW/LW	
3	Tornillo(10x)	Vite(10x)	parafuso	
4	Tornillo M5x15 (10x)	Vite M5x15 (10x)	parafuso M5x15 (10x)	
5	CUHP V1.20 Bo/Ju	CUHP V1.20 Bo/Ju	CUHP V1.20 Bo/Ju	
6	Cable de bomba PWM	Cavo PWM	Cabo - bomba PWM	
7	Cableado Hy-Co	Cavo	Conj cabos hydro comfort	
9	Cable Sensor G2&T9/HMI/ IP_Modul	Cavo G2&T9/HMI/IP_Modul	Conj cabos sensor G2&T9/HMI/ IP_Modul	
10	Enchufe	Spina set	Conj plugs SP	
11	Fusible(10x)	Fusible(10x)	Fusível (10x)	
12	Cableado Comfort	Cavo	Conj cabos comfort	
14	Cable fastener (x10)	Cable fastener (x10)	Abraçadeira (x10)	
15	Limitador de la temperatura de seguridad	limitatore di sicurezza della temperatur	Termostato segurança 95°, 1,7m	
16	Conjunto de pasacables	prensa cable Set	Conj passadores cabo	
17	Tornillo M4x6 (10x)	Vite M4x6 (10x)	Parafuso M4x6 (10x)	
18	Relé 9A	Rele 9A	Relé 9A	
19	IP-Módulo CUHP SP	IP-Modul CUHP SP	Módulo IP SP	
20	Tornillo avellanado ST3,9x9,5 (10x)	Vite a testa piana ST3,9x9,5 (10x)	Parafuso ST3,9x9,5 A3T (10x)	
21	Cable BBTool	Cavo	Cabo BBTool	
22	Cable Smart Grid	Cavo	Cabo Smart Grid	
	Botón rotativo	Manopola	Manipulo	
	Placa electrónica AW BO/Ju V2.03	Scheda elettronica AW BO/Ju V2.03	Placa de circuito impresso AW BO/Ju 2.3	
4	Grupo de construcción	Gruppo di costruzione	Elemento da construção	
1	Sensor de temperatura NTC10 1000mm R40 m	Sensore sicurezza di temperatura NTC10	Sensor temp NTC10 1000mm R40 molex	
2	Sonda de temperatura exterior 4,7K	Sonda esterna 4,7K	Sensor temp outdoor	
3	Filtro válvula de esfera DN25	Filtro válvula de bola DN25	Válvula Filtro DN25	
4	Filtro de agua DN25	Filtro acqua DN25	Restritor DN25	

List of translations
Lista de traducciones

Traduzione delle descrizioni
Lista das traduções

Pos	Descripción	Descrizione	Descrição		
5	Tubo de conexión (2x)	Ponticello (2x)	Terminais (2x)		
6	Cables Molex 4m	cavo Molex 4m	Cabo 4m SP		
7	Sensor temperatura NTC RD 6,0 12K 6000mm	Sonda di temperatura NTC RD 6,0 12K 6000	Sensor temperatura NTC RD 6,0 12K 6000mm		

Types of appliances Tipos de aplicaciones		Tipo apparecchi Tipos de dispositivos	
Appliance Aparato Apparecchio Aparelho	Ordering no. Número el ordenar N° d'ordine N° de pedido	Country Paese Paese Pais	Remarks Observaciones Osservazioni Observações
AWB 13-17	7 736 900 512	Belgium,Estonia,France,Latvia,Lithuania	
AWB 5-9	7 736 900 511	Belgium,Estonia,France,Latvia,Lithuania	
AWE 13-17	7 736 900 514	Belgium,Estonia,France,Latvia,Lithuania	
AWE 5-9	7 736 900 513	Belgium,Estonia,France,Latvia,Lithuania	
AWB 13-17	7 738 601 310	Bulgaria,Greece,Romania,Ukraine	
AWB 5-9	7 738 601 309	Bulgaria,Greece,Romania,Ukraine	
AWE 13-17	7 738 601 312	Bulgaria,Greece,Romania,Ukraine	
AWE 5-9	7 738 601 311	Bulgaria,Greece,Romania,Ukraine	
AWB 13-17	7 738 601 306	Croatia,Hungary,Serbia,Slovenia	
AWB 5-9	7 738 601 305	Croatia,Hungary,Serbia,Slovenia	
AWE 13-17	7 738 601 308	Croatia,Hungary,Serbia,Slovenia	
AWE 5-9	7 738 601 307	Croatia,Hungary,Serbia,Slovenia	
AWB 13-17	7 736 900 906	Czechia,France,Italy,Portugal,Spain	
AWB 5-9	7 736 900 905	Czechia,France,Italy,Portugal,Spain	
AWE 13-17	7 736 900 908	Czechia,France,Italy,Portugal,Spain	
AWE 5-9	7 736 900 907	Czechia,France,Italy,Portugal,Spain	
AWB 13-17	7 736 900 260	Denmark,Finland,Norway,Sweden	
AWB 5-9	7 736 900 259	Denmark,Finland,Norway,Sweden	
AWE 13-17	7 736 900 262	Denmark,Finland,Norway,Sweden	
AWE 5-9	7 736 900 261	Denmark,Finland,Norway,Sweden	



BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany